NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1250/2010

ze dne 22. prosince 2010,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice [1], a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Příloha I nařízení (ES) č. 1183/2005 obsahuje seznam fyzických a právnických osob a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.

(2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 1. prosince 2010 doplnil údaje o 4 osobách na seznam osob a subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojům, a doplnil údaje týkající se některých záznamů. Příloha I by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(3) K zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením musí toto nařízení okamžitě vstoupit v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1183/2005 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,
David O'SULLIVAN
generální ředitel pro vnější vztahy

[1] Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 1.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Seznam fyzických a právnických osob a subjektů podle článku 2

A. *Fyzické osoby*

(1) Frank Kakolele **Bwambale** (také znám jako a) Frank Kakorere, b) Frank Kakorere Bwambale). Další údaje: V lednu roku 2008 opustil Národní kongres pro obranu lidu (CNDP). Od prosince roku 2008 pobývá v Kinshase, DRK. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(2) Jérôme **Kakwavu Bukande** (také znám jako a) Jérôme **Kakwavu**, b) Commandant Jérôme). Titul: generál. Státní příslušnost: konžská. Další údaje: V červnu 2010 byl zatčen a v současné době je držen v ústřední věznici v Kinshase. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(3) Gaston **Iyamuremye** (také znám jako a) Rumuli, b) Byiringiro Victor Rumuli, c) Victor Rumuri, d) Michel Byiringiro). Datum narození: 1948. Místo narození: a) okrsek Musanze (Severní provincie), Rwanda, b) Ruhengeri, Rwanda. Titul: brigádní generál. Funkce: druhý místopředseda FDLR. Další údaje: a) Současný pobyt: Kibua, Severní Kivu, Demokratická republika Kongo, b) Alternativní současný pobyt: Aru, DRK. c) Podle několika zdrojů, mj. skupiny odborníků Výboru pro sankce RB OSN pro DRK, je Gaston Iyamuremye druhým místopředsedou Demokratických sil pro osvobození Rwandy (FDLR) a je považován za kmenového člena jejich vojenského a politického vedení, d) do prosince 2009 byl Gaston Iyamuremye vedoucím úřadu Ignace Murwanashyaka (předsedy FLDR) v Kibui v DRK. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): [datum vyhlášení].

(4) Germain **Katanga**. Státní příslušnost: konžská. Další údaje: dne 18. října 2007 byl vydán vládou Demokratické republiky Kongo Mezinárodnímu trestnímu soudu. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(5) Thomas **Lubanga**. Místo narození: Ituri, DRK. Státní příslušnost: konžská. Další údaje: Dne 17. března 2006 byl konžskými orgány vydán Mezinárodnímu trestnímu soudu. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(6) Khawa Panga **Mandro** (také znám jako a) Kawa Panga, b) Kawa Panga Mandro, c) Kawa Mandro, d) Yves Andoul Karim, e) Chief Kahwa, f) Kawa), g) Mandro Panga Kahwa, h) Yves Khawa Panga Mandro). Datum narození: 20. 8. 1973. Místo narození: Bunia, DRK. Státní příslušnost: konžská. Další údaje: zatčen konžskými orgány v říjnu 2005, zproštěn obžaloby odvolacím soudem v Kisangani, poté předán soudním orgánům v Kinshase na základě nových obvinění. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(7) Callixte **Mbarushimana**. Datum narození: 24. 7. 1963. Místo narození: Ndusu/Ruhengeri, Severní provincie, Rwanda. Státní příslušnost: rwandská. Další údaje: Současný pobyt: Paříž nebo Thiais, Francie. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 21. 3. 2009.

(8) Iruta Douglas **Mpamo** (také znám jako a) Mpano, b) Douglas Iruta Mpamo). Adresa: Bld Kanyamuhanga 52, Goma, DRK. Datum narození: a) 28. 12. 1965, b) 29. 12. 1965. Místo narození: a) Bashali, Masisi, DRK (u data narození a)), b) Goma, DRK (u data narození b)). Státní příslušnost: konžská. Další údaje: Sídlí v Gomě, DRK a Gisenyi, Rwanda. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(9) Sylvestre **Mudacumura** (také znám jako a) Radja, b) Mupenzi Bernard, c) General Major Mupenzi, d) General Mudacumura). Státní příslušnost: rwandská. Další údaje: Od listopadu roku 2009 nadále působí jako vojenský velitel FLDR-FOCA. Sídlí v Kibua, oblast Masisi, DRK. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(10) Leodomir **Mugaragu** (také znám jako a) Manzi Leon, b) Leo Manzi). Datum narození: a) 1954, b) 1953. Místo narození: a) Kigali, Rwanda, b) Rushashi (Severní provincie), Rwanda. Titul: brigádní generál. Funkce: Náčelník štábu FLDR-FOCA. Další údaje: Podle otevřených zdrojů a oficiálních zpráv je Leodomir Mugaragu náčelníkem štábu Bojových sil Abucunguzi za osvobození Rwandy (FOCA), ozbrojeného křídla FDLR, b) podle oficiálních zpráv je Mugaragu hlavním plánovačem vojenských operací FDLR ve východní části DRK. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): [datum vyhlášení].

(11) Leopold **Mujyambere** (také znám jako a) Musenyeri, b) Achille, c) Frere Petrus Ibrahim. Titul: plukovník. Datum narození: a) 17. 3. 1962, b) 1966 (odhaduje se). Místo narození: Kigali, Rwanda. Státní příslušnost: rwandská. Další údaje: Současný pobyt: Mwenga, Jižní Kivu, DRK. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 21. 3. 2009.

(12) Ignace **Murwanashyaka** (také znám jako Ignace). Titul: Dr. Datum narození: 14. 5. 1963. Místo narození: a) Butera, Rwanda; b) Ngoma, Butare, Rwanda. Státní příslušnost: rwandská. Další údaje: Pobývá v Německu. K listopadu 2009 stále uznáván jako předseda politického odboru FDLR-FOCA a vrchní velitel ozbrojených sil FDLR. Dne 17. listopadu 2009 byl zadržen německou spolkovou policií. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(13) Straton **Musoni** (také znám jako I.O. Musoni). Datum narození: a) 6. 4. 1961, b) 4. 6. 1961. Místo narození: Mugambazi, Kigali, Rwanda. Další údaje: a) platnost rwandského cestovního pasu vypršela dne 10. září 2004, b) pobývá v Neuffen, Německo, c) k listopadu 2009 stále uznáván jako první místopředseda politického odboru FDLR-FOCA a předseda ozbrojených sil FDLR, d) zadržen německou spolkovou policií dne 17. listopadu 2009. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 13. 4. 2007.

(14) Jules **Mutebutsi** (také znám jako a) Jules **Mutebusi**, b) Jules **Mutebuzi**, c) Colonel **Mutebutsi**). Místo narození: Jižní Kivu, Demokratická republika Kongo. Státní příslušnost: konžská. Další údaje: zatčen rwandskými úřady v prosinci 2007. Údajně se v současné době „drží zpátky". Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(15) Mathieu Chui **Ngudjolo** (také znám jako Cui Ngudjolo). Další údaje: Znám jako „Plukovník" nebo „Generál". Dne 7. února 2008 vydán vládou Demokratické republiky Kongo Mezinárodnímu trestnímu soudu. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(16) Floribert Ngabu **Njabu** (také znám jako a) Floribert **Njabu**, b) Floribert **Ndjabu**, c) Floribert **Ngabu**, d) Ndjabu). Další údaje: Zatčen a od března 2005 držen v domácím vězení v Kinshase. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(17) Laurent **Nkunda** (také znám jako a) Laurent Nkunda Bwatare, b) Laurent Nkundabatware, c) Laurent Nkunda Mahoro Batware, d) Laurent Nkunda Batware, e) General Nkunda, f) Nkunda Mihigo Laurent). Datum narození: a) 6. 2. 1967, b) 2. 2. 1967. Místo narození: Severní Kivu/Rutshuru, DRK (u data narození a)). Státní příslušnost: konžská. Další údaje: a) znám jako „Chairman" a „Papa Six", b) zatčen v lednu 2009 na rwandské půdě, načež byl nahrazen ve funkci velitele CNDP v Severním Kivu. Od listopadu 2009 si uchovává jistou kontrolu nad CNDP a její mezinárodní sítí. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(18) Félicien **Nsanzubukire** (*alias* Fred Irakeza). Datum narození: 1967. Místo narození: Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Rwanda. Další údaje: a) Současný pobyt: oblast Uvira-Sange, území Uvira, provincie Jižní Kivu, DRK, b) podle několika zdrojů je Félicien Nsanzubukire velitelem 1. pluku FDLR. Félicien Nsanzubukire je členem FDLR alespoň od roku 1994 a ve východní části DRK působí od října 1998. Podle skupiny odborníků Výboru pro sankce RB OSN Félicien Nsanzubukire alespoň v době mezi listopadem 2008 a dubnem 2009 kontroloval a koordinoval pašování munice a zbraní ze Sjednocené republiky Tanzanie po jezeře Tanganika pro jednotky FDLR v oblastech Uvira a Fizi v Jižním Kivu. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): [datum vyhlášení].

(19) Pacifique **Ntawunguka** (také znám jako a) Colonel Omega, b) Nzeri, c) Israel, d) Pacifique Ntawungula). Titul: plukovník. Datum narození: (a) 1. 1. 1964, (b) 1964 (odhaduje se). Místo narození: Gaseke, provincie Gisenyi, Rwanda. Státní příslušnost: rwandská. Další údaje: a) současný pobyt: Peti, hranice Walikale – Masisis, DRK, b) prošel vojenským výcvikem v Egyptě. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 21. 3. 2009.

(20) James **Nyakuni**. Státní příslušnost: ugandská. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(21) Stanislas **Nzeyimana** (také znám jako a) Deogratias Bigaruka Izabayo, b) Bigaruka, c) Bigurura, d) Izabayo Deo). Datum narození: a) 1. 1. 1966, b) 1967 (odhaduje se), c) 28. 8. 1966. Místo narození: Mugusa (Butare), Rwanda. Státní příslušnost: rwandská. Další údaje: a) K listopadu 2009 titulován jako generálmajor Stanislas Nzeyimana, zástupce velitele FDLR, b) současný pobyt: Kalonge, Masisi, Severní Kivu, DRK nebo Kibua, DRK. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 21. 3. 2009.

(22) Dieudonné **Ozia Mazio** (také znám jako a) Ozia Mazio, b) Omari, c) Mr Omari). Datum narození: 6. 6. 1949. Místo narození: Ariwara, DRK. Státní příslušnost: konžská. Další údaje: Zemřel dne 23. září 2008 v Ariwaře. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(23) Bosco **Taganda** (také znám jako a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda). Státní příslušnost: konžská. Další údaje: a) znám jako „Terminator" a „Major", b) pobývá v Bunagana a Rutshuru, c) *de facto* vojenský šéf CNDP, od zadržení generála Laurenta Nkundy v lednu 2009. Bývalý velitel štábu CNDP. Sídlí v Bunaganě a Rutshuru. d) Od jmenování *de facto* vojenským šéfem CNDP v lednu 2009 byl pověřen začleněním CNDP do FARDC a jmenován zástupcem velitele operace Kimia II, ačkoli FARDC toto oficiálně popírá. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(24) Innocent **Zimurinda.** Titul: podplukovník. Datum narození: a) 1. 9. 1972, b) 1975. Místo narození: Ngungu, území Masisi, provincie Severní Kivu, DRK. Další informace: a) současný pobyt: území Masisi, provincie Severní Kivu, DRK, b) podle otevřených zdrojů a oficiálních zpráv byl podplukovník Innocent Zimurinda důstojníkem CNDP, který byl počátkem roku 2009 začleněn do FARDC. Podle několika zdrojů dával příkazy, které vedly k masakru více než 100 rwandských uprchlíků během vojenské operace v oblasti Shalio v dubnu 2009, a v listopadu 2008 se účastnil operace CNDP, při níž bylo v oblasti Kiwanja zmasakrováno 89 civilistů. V březnu 2010 se na internetu objevila stížnost 51 lidskoprávních skupin působících na východě DRK, podle níž má Zimurinda v době od února do srpna 2007 na svědomí četná porušení lidských práv, mimo jiné vražd mnoha civilistů a znásilnění velkého počtu žen a dívek. Podle skupiny odborníků Výboru pro sankce RB OSN nese přímou a velitelskou odpovědnost za verbování dětí a jejich působení v jednotkách pod jeho velením, přičemž dne 29. srpna 2009 odmítl propustit tři děti ze svého oddílu v Kalehe. Podle prohlášení zvláštního představitele generálního tajemníka OSN pro děti v ozbrojeném konfliktu ze dne 21. května 2010 se Zimurinda účastnil svévolných poprav dětských vojáků, a to i během operace Kimia II, a nedovolil jednotkám mise OSN v DRK (MONUC) ověřit, zda mezi jeho bojovníky nejsou děti. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): [datum vyhlášení].

B. *Právnické osoby a subjekty*

(1) Butembo Airlines (také známa jako BAL). Adresa: Butembo, DRK. Další údaje: Od prosince 2008 společnost BAL již není držitelem licence k provozování letecké dopravy v Demokratické republice Kongo. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 13. 4. 2007.

(2) Congocom Trading House. Adresa: Butembo, DRK. Telefon: +253 (0) 99 983 784. Další údaje: společnost obchodující se zlatem se sídlem v Butembu. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 13. 4. 2007.

(3) Compagnie Aérienne des Grands Lacs (CAGL), (také známa jako Great Lakes Business Company (GLBC)). Adresa: a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma, DRC (CAGL má také sídlo v Gisenyi, Rwanda); b) GLBC: PO Box 315, Goma, DRC (GLBC má taktéž sídlo v Gisenyi, Rwanda). Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 13. 4. 2007.

(4) Machanga Ltd. Adresa: Kampala, Uganda. Další údaje: společnost zabývající se exportem zlata v Kampale (ředitelé: pan Rajendra Kumar Vaya a pan Hirendra M. Vaya). Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 13. 4. 2007.

(5) Tous Pour la Paix et le Développement (také známo jako TPD). Adresa: Goma, Severní Kivu, DRK. Další údaje: TPD je nevládní organizace. K prosinci 2008 TPD existovala a měla kanceláře v několika městech v oblasti Masisi a Rutshuru, avšak její činnost téměř ustala. Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 10. 11. 2005.

(6) Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd. Adresa: a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda, b) PO Box 22709, Kampala, Uganda. Další údaje: Společnost zabývající se exportem zlata v Kampale (ředitelé: pan Kunal Lodhia a pan J.V. Lodhia). Datum zařazení do seznamu podle čl. 5 odst. 1 písm. b): 13.4.2007."